

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados de forma electrónica por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa:

usted tiene que registrarse para recibir la lista de correos de DER

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de correos del condado en el que se encuentra el no necesita hacer nada más.



sitio,

Por qué debería dejar de usar papel (“paperless”):

- Obtiene información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Recibe información sobre todos los sitios en un condado elegido - lee lo que desea, elimina el resto;
- Ayuda al medio ambiente y ahorra los dólares de sus impuestos.

Si dejar de usar papel no es una opción para usted, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se asume que grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de Lotes Baldíos

250 Water Street

250 Water Street

Nueva York, NY 10038

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través de la herramienta DECinfo Locator <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231127/> y en estos locales:

Biblioteca pública de Nueva York
Chatham Square Branch
33 East Broadway
Nueva York, NY 10002

Manhattan Community Board 1
1 Centre Street
Room 2202 North
Nueva York, NY 10007-7970
(212)-669-7970

*(*Los repositorios quizás no estén disponibles temporalmente debido a las precauciones ante el Covid-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente de proyecto de NYSDEC que se detalla a continuación para obtener asistencia)*

A quién contactar

Los comentarios y las preguntas siempre son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con proyectos

Rafi Alam, Gerente de Proyecto
NYSDEC
625 Broadway,
Albany, NY 12233
(518)-402-8606
Rafi.Alam@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

Sarita Wagh, NYSDOH
Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7817
bee@health.ny.gov

Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite: www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Abril 2022

Sitio n.º C231127

REGIÓN NYSDEC 2

La limpieza ambiental está por iniciar en el sitio de Brownfield

Está por comenzar una acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio de 250 Water Street ("sitio") ubicado en 250 Water Street en Manhattan. Consulte el mapa de la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por 250 Seaport District, LLC ("solicitante(s)") con supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha determinado que el Plan de trabajo de remediación (RWP) protege la salud pública y el medio ambiente, y ha aprobado el plan.

- Acceda al RAWP aprobado y a otros documentos del proyecto en línea a través de la herramienta DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231127/>.
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades de recuperación comiencen en abril de 2022 y duren aproximadamente 10 meses. La eliminación del área afectada por el mercurio se llevará a cabo durante la sesión de verano, cuando las escuelas estén cerradas. La eliminación del área afectada por el mercurio se llevará a cabo durante la sesión de verano, cuando las escuelas estén cerradas.

Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza: El objetivo de la acción de limpieza para el sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la remediación son:

- Excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 21 700 yardas cúbicas de relleno histórico y suelo contaminado en todo el sitio que exceda los Objetivos de Limpieza de Suelos de Uso Residencial Restringido (RRSCO);
- Excavación y eliminación fuera del sitio de un área de suelo impactado por mercurio ubicada en el antiguo espacio de la fábrica de termómetros a profundidades que oscilan entre 4 y 16 pies por debajo de la superficie del nivel;
- Remoción y disposición fuera del sitio de cualquier tanque de almacenamiento de petróleo, puertos de llenado y conductos de ventilación, y cualquier suelo sumamente contaminado asociado, si se encuentra;
- Instalación y operación de un sistema de deshidratación, incluido el tratamiento según sea necesario;
- Importar material limpio que cumpla con los objetivos de limpieza del suelo establecidos para su uso como relleno;
- Recolección y análisis de muestras de suelo del punto final y muestras de agua subterránea posteriores a la reparación para evaluar la efectividad de la solución;
- Realizar una evaluación de la intrusión de vapor en el suelo posterior a la construcción, que incluya una disposición para aplicar las medidas recomendadas para abordar las exposiciones relacionadas con la intrusión de vapor en el suelo dentro de los nuevos edificios;

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- Se implementará un plan de Salud y Seguridad Específico para el Sitio (HASP) y un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP) durante las actividades de remediación. El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes en el sitio e incluyen el monitoreo de aire requerido, así como medidas de supresión de polvo y olores

Próximos pasos: Después de que los solicitantes completen las actividades de limpieza, prepararán un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo presentarán al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando NYSDEC esté satisfecho de que se ha alcanzado o se cumplirá el requisito de limpieza para el sitio, aprobará el Informe Final de Ingeniería. NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización al solicitante(s). El solicitante podrá reurbanizar el sitio junto con la recepción de un Certificado de Finalización. Además, el(los) solicitante(s) será elegible para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la remodelación del sitio.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del Informe Final de Ingeniería. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbre ambiental) o controles de ingeniería (por ejemplo, un límite del sitio o restricción del uso de agua subterránea) necesarios en el sitio en relación con la emisión del Certificado de Finalización.

Descripción del sitio: El sitio de reacondicionamiento de 1.1 acres está ubicado en 250 Water Street en el Distrito Financiero de Nueva York y está identificado como Manzana Tributaria de Manhattan 98, Lote 1. El sitio se encuentra en un área urbana generalmente cubierta de carreteras, caminos y edificios.

Las operaciones pasadas en este sitio incluyen una fábrica, una compañía petrolera, una impresora, trabajos en metal, una compañía de químicos y pegamentos, una compañía de camiones, un taller de una compañía de termómetros, una fábrica y edificios auxiliares, un garaje con dos tanques de almacenamiento bajo tierra (TSU) de 550 galones, taller de maquinaria y estación de servicio de gasolina. El sitio actualmente es un estacionamiento comercial al aire libre.

El desarrollo propuesto que no es el tema de esta remediación propuesta incluye la construcción de un edificio comercial y

residencial de uso mixto con un nivel de bodega que abarca toda la huella del sitio.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C231127) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Lotes Baldíos: El Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos incluyen la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por DEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite: <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

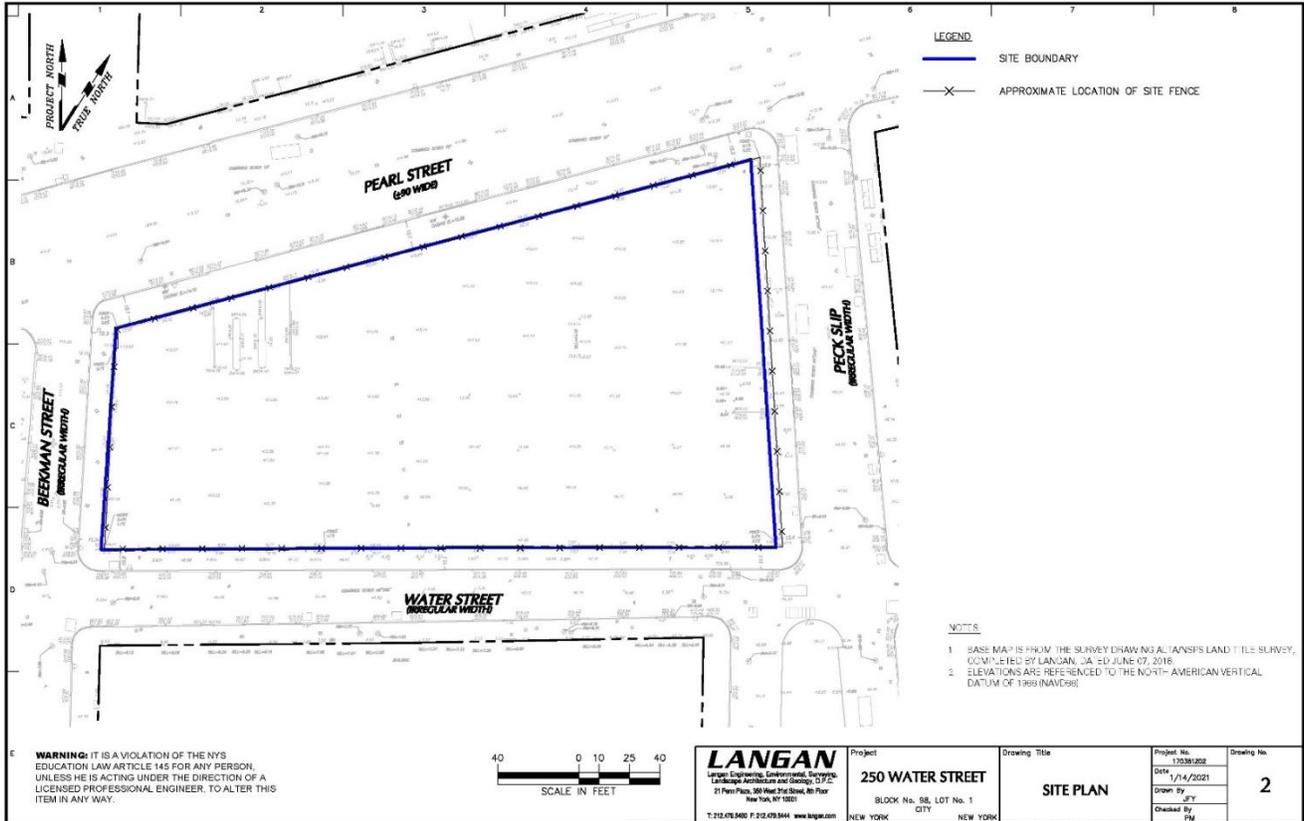
Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

Ubicación del sitio





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□, □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Język Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: <Rafi Alam, 518-402-8606, rafi.alam@dec.ny.gov>